
 <p>TraAM &gt;&gt; Langues vivantes 2015-2016</p>	<p>Groupe TraAM langues vivantes 2015-2016 Moodle et l'ENT, une solution pour la classe inversée?</p> <h2 style="margin: 0;">Le partage du travail individuel via Moodle</h2>	 <p>académie Strasbourg</p>
--	---	--

<p><b>Compte rendu d'expérience de classe inversée avec Moodle et l'ENT *</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Scénario <input type="checkbox"/> Fiche outil <input checked="" type="checkbox"/> Tâche</p>	<p>Auteure: Debora Magne</p>
---	---	------------------------------

\* Tous les établissements secondaires publics de l'Académie de Strasbourg disposent d'un ENT académique (Entea) qui intègre la plateforme Moodle.

### Description rapide de l'expérience

Dans le cadre d'une séquence sur les bienfaits de l'alimentation méditerranéenne, les élèves ont travaillé sur la compréhension des différentes étapes de la réalisation d'une recette italienne pour aboutir comme tâche finale à la production d'un texte décrivant la recette de leur choix et à sa traduction (pour la publication sur le site du collège).

Ce travail a permis d'aborder différentes tâches langagières collectivement en classe et individuellement en dehors de la classe, ainsi que de partager le travail individuel avec le reste du groupe sur Moodle et en classe.

### Contexte

Collège, classe de 3e LV2

### Objectifs (progrès attendus)

Objectifs linguistiques:

- se familiariser avec le champ lexical de la cuisine
- comprendre des consignes complexes (à l'oral et à l'écrit)
- produire des consignes simples (à l'écrit) en employant l'infinitif
- aborder la traduction en contexte

Autonomie:

- s'entraîner à l'écoute sélective (repérage de mots connus)
- s'entraîner à la compréhension globale d'une vidéo à travers l'association d'images et de mots - clés
- apprendre à utiliser le dictionnaire bilingue
- faire des recherches sur un site web en italien
- appliquer des critères pour faire des sélections.

Compétences numériques:

- se familiariser avec Moodle
- taper un texte
- travailler la mise en page d'un document

### Entrée culturelle

La cuisine italienne: une cuisine saine et variée.

## Outils utilisés

Glossaire; Wiki

## Mise en oeuvre

1. En classe (collectivement): individuation et définition de termes relevant du champ lexical de la cuisine, plus particulièrement des recettes.
2. En dehors de la classe (individuellement): visionnage d'une vidéo expliquant les étapes de la réalisation d'une tarte aux pommes et à la ricotta. Repérage des mots du champ lexical de la cuisine.
3. En classe (collectivement): mise en commun des mots repérés et projection de la vidéo pour vérification. Les mots repérés ont ensuite été répartis entre les élèves pour la création d'un glossaire.
4. En dehors de la classe (individuellement): chaque élève rédige des articles du glossaire culinaire sur Moodle comprenant la traduction en français du mot et, si nécessaire, un exemple illustratif tiré de la recette.
5. En classe (en groupes): en se basant sur le script de la vidéo, les élèves produisent un texte écrit simple avec des verbes à l'infinitif pour décrire les étapes de la réalisation de la recette.
6. En classe (collectivement): mise en commun des textes et finalisation d'un texte commun (qui a servi de modèle pour la tâche finale)
7. En classe (collectivement): définition de critères communs pour la sélection de recettes italiennes (repérage facile des ingrédients, facilité de réalisation, apport nutritionnel équilibré, etc.)
8. En salle informatique (par binômes): recherche et sélection de recettes sur un site italien (qui ont été imprimées)
9. En classe (par binômes): compréhension et reformulation des recettes sélectionnées en employant l'infinitif.
10. En dehors de la classe (individuellement): sur un Wiki, une partie des élèves a tapé les textes produits en classe et une partie les a traduits en français (en s'appuyant sur le glossaire et en ajoutant des articles) pour aboutir à la production finale.

## Production finale

Fiches de recettes en italien et en français (voir exemple: capture d'écran en pièce jointe)

## BILAN DE L'EXPERIENCE

Aspects positifs	Limites
<p>_ L'écoute individuelle a permis de prendre en compte le rythme de chacun, tout en créant des conditions plus favorables à la compréhension (notamment, l'absence de bruits et une meilleure qualité du son). La plupart des élèves ayant fait l'activité ont pu réaliser la tâche demandée.</p> <p>_ Le travail individuel a augmenté l'intérêt pour les activités collectives, ce qui a rendu les élèves plus impliqués en classe.</p>	<p>_ L'idée que le travail en dehors du cours serait optionnel semble bien enracinée chez certains élèves, qui ont donc décidé de ne pas le faire. Le groupe étant très réduit (12 élèves), cela a eu un impact fort sur les activités en classe qui présupposaient une préparation individuelle.</p> <p>_ Certains élèves ont manifesté peu d'enthousiasme pour Moodle. Ils ont systématiquement évoqué la perte du code d'accès à Entea pour justifier des devoirs non</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>_ Grâce à la création d'un glossaire, les élèves étaient plus actifs dans l'apprentissage du vocabulaire. Le partage des définitions a profité à tout le monde, notamment à travers les liens dans le texte du Wiki.</li> <li>_ L'attribution de tâches individuelles a permis de valoriser le travail de chaque élève.</li> <li>_ L'exploitation du travail individuel en classe a permis aux élèves de donner plus de sens aux devoirs à la maison.</li> <li>_ Le temps du cours a été optimisé.</li> <li>_ L'outil informatique a rendu les productions finales plus attractives et plus facilement exploitables (par exemple, on a pu publier les fichiers sur le site du collège).</li> </ul>	<p>faits.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>_ Malgré le travail de préparation de la traduction, (la mise en place du glossaire) beaucoup d'élèves ont choisi d'utiliser des logiciels de traduction automatique disponibles en ligne pour la tâche finale.</li> </ul>
---	---

### **Plus-value apportée par Moodle et l'ENT académique**

L'utilisation de Moodle a permis d'établir un lien entre les activités collectives en classe et le travail individuel en dehors. Les outils de Moodle que nous avons employés, notamment le glossaire et le Wiki, ont permis aux élèves de partager les informations qu'ils ont eux-mêmes trouvées et de créer des documents collaboratifs de manière simple et efficace. Moodle m'a également permis de suivre l'évolution du projet et la contribution de chaque élève. J'ai pu enfin vérifier les articles du glossaire avant qu'ils ne soient rendus accessibles au groupe.

### **Conseil**

Pour permettre aux élèves qui ne connaissent pas Moodle de se familiariser avec son fonctionnement et de s'habituer à travailler de manière autonome, il est utile de prévoir quelques séances sur Moodle en salle informatique pour pouvoir accompagner les élèves dans les premiers pas et les encourager à prendre des initiatives.